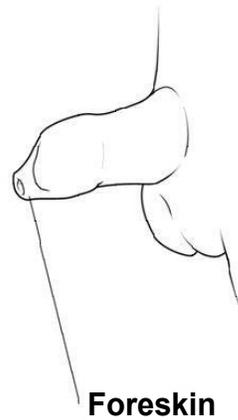


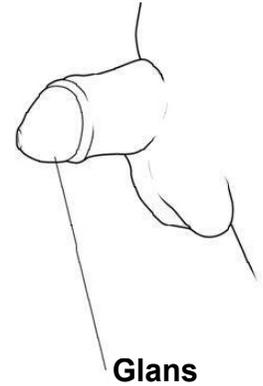
# Male Circumcision

Male circumcision is the removal of the foreskin around the end of the penis. If you decide on circumcision, your baby's doctor will do it in the hospital's nursery. If your baby is small or has any medical problems, the circumcision may need to be done later. The doctor will have you sign a consent form before the procedure is done.

**Uncircumcised Penis**



**Circumcised Penis**



## During the Procedure

- The doctor will put a numbing medicine gel on the penis.
- Your baby may be offered a pacifier dipped in sugar water to ease pain.
- Your baby's legs will be held still while the foreskin is removed.
- The procedure lasts 5 to 10 minutes.

## After the Procedure

- The penis is wrapped with Vaseline-soaked gauze. The gauze will fall off on its own and may be left off. The stitches under the gauze will dissolve and do not need to be removed. This is called the clamp method.

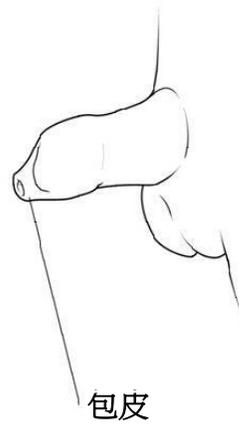
or

- The penis has a plastic ring around it. The ring will fall off in 5 to 7 days. There are no stitches to be removed.

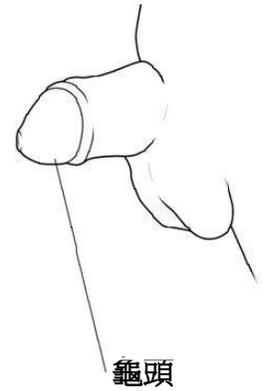
# 男性包皮環切術

男性包皮環切術是指切除陰莖端部周圍的包皮。如果您決定為寶寶進行包皮環切術，醫生將在醫院的嬰兒室進行此手術。如果寶寶還小或者有任何醫療問題，包皮環切術可能要晚些時候再施行。施行手術之前，醫生將會讓您簽署一份同意書。

未切除包皮的陰莖



切除包皮的陰莖



## 手術期間

- 醫生將在陰莖上塗敷膠體麻醉藥。
- 可能需要給寶寶一個沾有糖水的橡皮奶嘴，以緩解疼痛。
- 切除包皮時，控制寶寶的腿，不要讓它們動。
- 手術將持續5至10分鐘。

## 手術後

- 用浸透凡士林的紗布包裹陰莖。紗布會自行脫落，無須主動去拆。紗布下的縫合線會自行溶解，無須拆線。這稱為鉗法。
- 或者
- 用塑膠環套在陰莖上。塑膠環會在5至7天內脫落。沒有縫合，也無須拆線。

- There may be swelling that will go away in about 4 days.
- Your baby may be fussy, not eat well or sleep more for the first 24 hours.
- As the penis heals, yellowish-white patches may appear. Do not try to wipe these off. The patches will go away as it heals.
- Children's acetaminophen (Tylenol) may be given as ordered by your baby's doctor for pain.

## **Home Care**

- Change diapers often. With each diaper change:
  - ▶ Rinse the area with warm water only, no soap, until the penis heals. Pat dry.
  - ▶ Avoid using diaper wipes. These contain alcohol which will be painful to the unhealed penis.
  - ▶ Look for signs of infection such as redness, swelling or a foul odor.
  - ▶ Apply a small amount of Vaseline or antibiotic ointment around the tip of the penis. Do this until healing is complete.
  - ▶ With the clamp method, it is important to be able to see the entire glans with each diaper change. After 1 to 2 days, if you do not see the glans, gently push the skin back until the entire glans is exposed.
- Your baby can take a tub bath after the penis is healed and the umbilical cord has fallen off.

- 手術部位可能會腫大，大約4天左右會消退。
- 手術後24小時內，寶寶可能會急躁，吃不好，睡不好。
- 隨著陰莖的癒合，可能會出現黃白色斑點。不要試圖擦去這些斑點。陰莖癒合後，這些斑點會自行消失。
- 可遵醫囑，給寶寶服止痛用的兒童用乙醯氨基酚。

## 家庭護理

- 勤換尿布。每次換尿布時：
  - ▶ 用溫水沖洗手術部位，只用溫水，不能用香皂，直至陰莖癒合。輕輕拍乾。
  - ▶ 避免使用嬰兒濕紙巾。濕紙巾內包含酒精，未癒合的陰莖遇酒精後會感覺疼痛。
  - ▶ 留意發紅、腫脹或臭味等症狀。
  - ▶ 在陰莖頭部塗抹少量凡士林或抗生素軟膏，直至徹底癒合。
  - ▶ 如果使用鉗法，則每次換尿布時都務必要能夠看見整個龜頭。1至2天後，如果無法看見龜頭，則將包皮輕輕向後推，直至露出整個龜頭。
- 陰莖癒合並且臍帶脫落後，寶寶便可以盆浴。

## **Call your baby's doctor if you notice:**

- More than a few drops of blood on the penis or diaper
- No urine output within 12 hours of the circumcision or very few wet diapers several days after
- Increased redness or swelling, or a foul odor
- Redness moving down the penis toward the abdomen. This may be a sign of infection.
- Pus-like drainage from the penis
- You have trouble exposing the glans
- The plastic ring stays on for more than 10 days

**Talk to your baby's doctor if you have any questions or concerns.**

如有發現以下症狀，請致電寶寶的醫生：

- 陰莖或尿布上的血多於幾滴
- 包皮環切術後12小時內無排尿，或手術幾天後寶寶很少尿濕尿布
- 紅腫或腫脹加劇，或有臭味
- 紅腫沿陰莖向腹部發展。可能是感染的跡象
- 陰莖有膿狀排出物
- 很難露出龜頭
- 塑膠環超過10天不脫落

如有任何疑問或擔心，請告訴寶寶的醫生。

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Male Circumcision. Traditional Chinese.